



Shopper 6

Kinderwagen

Gebrauchsanweisung

Instruction

Instructions

Opbouw- en gebruiksaanwijzing

Istruzioni di montaggio e uso

Instrucciones de montaje y uso

Инструкция по сборке и эксплуатации

D

GB

F

NL

I

E

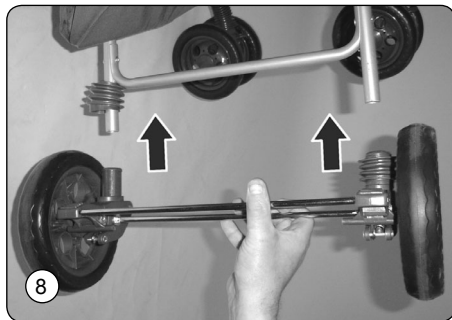
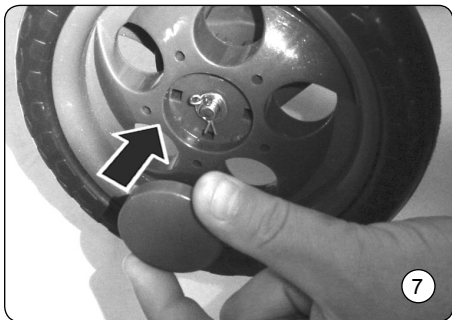
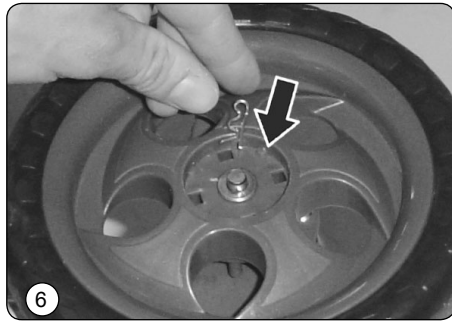
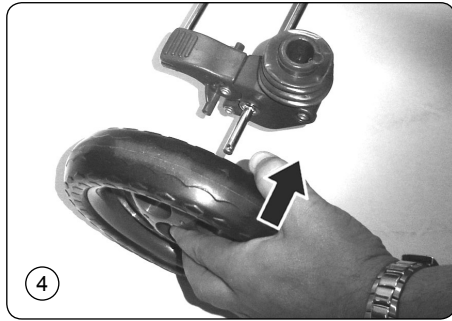
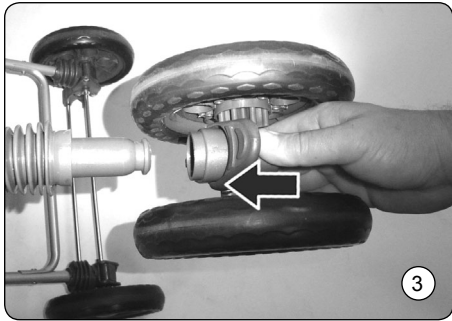
RUS

WICHTIG - FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN - SORGFÄLTIG LESEN



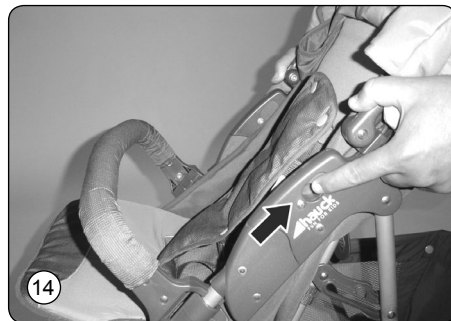
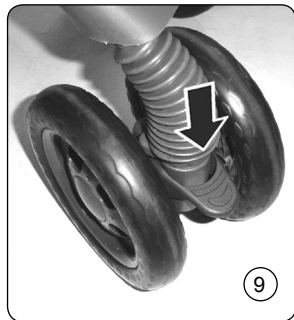
 **hauck**
FUN FOR KIDS





2





**D****WARNHINWEISE UND ZU BEACHTENDE PUNKTE**

Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden.

- Dieser Wagen ist für 1 Kind ab einem Alter von 0 Monaten und mit einem Gewicht bis 15 kg bestimmt. Die maximale Beladung des Kinderwagens darf 15 kg nicht überschreiten.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Halten Sie Plastikverpackungsmaterialien aus der Reichweite von Kindern, um eine Erstickungsgefahr zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald Ihr Kind selbstständig sitzen kann.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.
- **WARNUNG:** Die Sitzposition ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet
- **WARNUNG:** Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.
- **WARNUNG:** Beim Abstellen des Wagens betätigen Sie immer die Feststellbremse(n).
- **WARNUNG:** Denken Sie daran, dass kleine Teile durch Ihr Kind verschluckt werden und Erstickten verursachen können.
- **WARNUNG:** Legen Sie keine zusätzlichen Matratzen in den Kinderwagen
- Bitte verwenden Sie nur original hauck-Zubehör und original hauck-Ersatzteile.
- Vermeiden Sie extreme Gebrauchssituationen, die Ihre Kontrolle über das Kind und den Kinderwagen verringern.





- Wenn Sie den Kinderwagen für Ihr Kind nutzen, sollten Sie das Tempo auf Gehen beschränken, also nicht rennen, joggen oder skaten.
- Benutzen Sie keine Rolltreppen oder Treppen und seien Sie bei der Benutzung von Aufzügen, während Ihr Kind sich im Kinderwagen befindet, vorsichtig.
- Benutzen Sie nur den angegebenen Platz für Zuladung und überschreiten Sie nicht das maximal zulässige Gewicht von 15 kg.
- Der Kinderwagen darf nur für den Transport von einem Kind verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass die Hände des Kindes nicht in Falzbereiche geraten und so Gefahr laufen gequetscht zu werden, wenn Sie den Kinderwagen oder Teile davon falten, entfalten oder anderweitig verändern.
- Der Korb darf maximal mit 3 kg belastet werden.

D

DIESER WAGEN ENTSPRICHT DER NORM: DIN EN 1888:
2003-06





D Aufbau- und Gebrauchsanweisung

- 1. Aufstellen (Bild 1)**
Transportsicherung öffnen.
- 2. Aufbauen (Bild 2)**
Wagen nach vorne auseinander klappen, bis beide seitlichen Verriegelungen sichtbar und hörbar eingerastet sind.
- 3. Vorderradmontage (Bild 3)**
Schwenkräder auf die vorderen Gestellholme aufstecken. Vergewissern Sie sich, dass die Räder eingerastet sind. Zugprüfung durchführen!
- 4. Hinterradmontage (Bild 4)**
Räder auf die Achsenden aufstecken, mit Unterlegscheibe und Splinte befestigen und Radkappe aufstecken (**Bild 5-7**). Ziehen Sie am Rad um den festen Sitz zu überprüfen.
Die Hinterradeinheit nun gleichzeitig auf die Hinterradholme aufstecken. Der Verriegelungsknopf sollte eingerastet sein (**Bild 8**). Zugprüfung durchführen.
- 5. Vorderrad feststellen (Bild 9)**
Verriegelung nach unten drücken, somit ist das Rad festgestellt. Um das Rad wieder schwenkbar zu machen, Verriegelung wieder nach oben drücken.
- 6. Bremsen**
Die Bremse nach unten drücken, wenn der Wagen abgestellt wird.
Schiebepfung durchführen.
Achtung: Wenn der Wagen geparkt wird, muss die Bremse eingerastet sein.
- 7. Rückenverstellung (Bild 10)**
Die Verstellung der Rückenlehne erfolgt über das Zugband mit Schnalle, die sich am hinteren Teil des Sitzbezuges befindet. Die Neigung der Rückenlehne kann damit individuell eingestellt werden.
- 8. Verstellen der Beinauflage (Bild 11)**
Beide seitlichen Verriegelungshebel drücken und gewünschte Position einstellen.



9. Sicherheitsgurt

D

Schritt- sowie Schultergurte anlegen. Gurtschloss verschließen und Weite des Gurtes Ihrem Kind anpassen.

Achtung: Um Verletzungen vorzubeugen, sichern Sie Ihr Kind immer mit dem Sicherheitsgurt.

10. Ablagetisch (Bild 12)

Ablagetisch unter dem Schieber in die vorgesehene Halterung am Gestell einrasten.

11. Vorderbügelmontage (Bild 13)

Vorderbügel unterhalb der Verriegelung auf das Gestell aufdrücken. Es ist ein KLICK zu hören, wenn der Bügel fest eingerastet ist. Zugprüfung durchführen um sichere Montage zu überprüfen.

12. Zusammenlegen (Bild 14)

Achten Sie darauf, dass beim Zusammenlegen die Rückenlehne immer in Liegeposition ist. Beide seitlichen Verriegelungshebel hochziehen und nach vorne zusammenlegen. Mit Transportsicherung sichern.





D PFLEGE UND WARTUNG

Allgemein

Bitte überprüfen Sie regelmäßig die Funktionen Ihres Kinderwagens. Achten Sie auf Stabilität des Rahmens, auf einen festen Sitz der Schrauben, einen sicheren Verschluss der Verriegelungen, einen sicheren Halt der Räder sowie funktionstüchtige Bremsen. Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit die Stoffbezüge auf Festigkeit der Nähte und Plastikteile auf deren Beschaffenheit. Defekte bzw. abgenutzte Verschleißteile sollten unbedingt ausgetauscht werden. Ebenso verfahren Sie mit Bauteilen welche gebrochen, zerrissen, defekt oder verschlissen sind. Verwenden Sie dabei bitte nur original hauck-Ersatzteile. Setzen Sie Ihren Kinderwagen nicht einer übermäßigen Sonneneinstrahlung aus. Es kann zum Ausbleichen der Textilbezüge und Plastikteile kommen.

Reinigung der Bezüge

Entfernen Sie den Bezug vom Gestell indem Sie die Laschen , Druckknöpfe oder Schrauben lösen. Vor dem Waschen beachten Sie bitte die Hinweise auf dem eingenähten Waschetikett.

Um den Bezug schonend zu pflegen, reinigen Sie diesen, indem Sie den Bezug lediglich mit einem feuchten Tuch gleichmäßig abwischen. Bei Stoffbezügen mit nicht entfernbaren Einlagen beachten Sie bei diesem Vorgang dass gesamte Teil nicht zu durchnässen. Wenn sich am, oder im Bezug keine Plastikteile, Holzteile oder Metallteile befinden, können Sie ihn bei 30° in der Waschmaschine waschen und bei mittlerer Schleuderzahl schleudern. Lassen Sie den Bezug an der Luft, jedoch nicht in der prallen Sonne trocknen. Den Bezug bitte nicht in den Wäschetrockner geben, um ein Schrumpfen zu vermeiden. Bauen Sie die Bezüge erst wieder ein, wenn Sie völlig trocken sind.

Reinigung des Rahmens

Trocknen Sie den Wagen nach der Reinigung oder nach der Benutzung bei Regen und Schnee, mit einem weichen Tuch ab. Um den Rahmen Ihres Kinderwagens zu reinigen, verwenden Sie nur milde Seifenlauge oder lauwarmes Wasser. Trocknen Sie den Wagen nach der Reinigung oder nach der Benutzung bei Regen und Schnee mit einem weichen Tuch ab. Kunststoffteile können mit handelsüblichen Reinigern gesäubert werden.





Instandhaltung der Räder

D

Reinigen und warten Sie die Räder regelmäßig. Die Behandlung mit einem Silikonspray oder Korrosionsspray schützt vor Rost und Ablagerungen. Im Winter ist darauf zu achten, dass Streusalzrückstände umgehend entfernt werden. Entfernen Sie regelmäßig den Schmutz von den Rädern und Achsen.





WARNING LABELS AND POINTS THAT NEED TO BE OBSERVED

Read these instructions carefully before use and keep them safe. If you do not follow these instructions, your child's safety can be impaired.

- This pram is meant for 1 child from 0 months upwards, weighing up to 17 kg. The maximum load on this pram may not exceed 17 kg.
- WARNING: Do not carry extra children or bags on this pram/stroller.
- WARNING: Do not leave your child unsupervised.
- WARNING: Keep plastic packaging materials out of the reach of children in order to avoid a risk of suffocation.
- WARNING: Before use, make certain that all locking positions are closed.
- WARNING: Use a safety belt as soon as your child can sit up on his/her own.
- WARNING: Always use the crotch belt in combination with the pelvis belt.
- WARNING: the upright seat position is unsuitable for children under 6 months.
- WARNING: Any loads attached to the slider restrict the pram's stability.
- WARNING: Always use the parking brake when parking the pram.
- WARNING: Remember that small parts can be swallowed by your child and can cause choking.
- WARNING: Do not lay any additional mattresses in the pram.
- Please use only original hauck accessories and original hauck spare parts.
- Avoid extreme usage situations that restrict your control over the child and the pram.
- If you are using the pram for your child, you should restrict your tempo to walking, i.e. do not run, jog or skate.
- Do not use any escalators or stairs, and be careful using lifts while your child is in the pram.
- Advice that the pram/stroller should not be used near on open fire or exposed flame.





- Only use the space allowed for loading and do not exceed the maximum permitted weight of 17kg .
- The pram may only be used for transporting one child.
- Please make sure that the child's hands are nowhere near the folding area so as not to risk them being crushed if you have to fold up, unfold or otherwise change the pram or parts of it.
- The maximum loading weight of the basket is 3 kg.





GB Instructions of use

- 1. Erecting (fig. 1)**
Release transport safeguard
- 2. Unfolding (fig. 2)**
Tip forward to open swivel wheels into position. Make sure that the wheels have engaged. Check the tension!
- 3. Front wheel assembly (fig. 3)**
Push both front swivel wheels into position. Make sure the pushpin locks in place and cannot pull off.
- 4. Rear wheel assembly (fig. 4)**
Push the wheel on the axle, fix it with the holding plate and the split pin and put on the hubcap (fig. 5-7). Pull on the wheel to make sure it has been locked in place.
Push both plastic brackets at the same time until they are locked onto the rear legs (fig. 8). Make sure the pushpin locks in the plastic housing hole securely.
- 5. Fix the front swivel wheels (fig. 9)**
Push the lever down to lock the swivel movement. To release the swivel movement, slide the lever up.
- 6. Brake**
Press the brake down, when you park the stroller. Push the stroller to check.
Attention: Always apply the brake when parking the stroller.
- 7. Back rest (fig. 10)**
The back rest is adjusted via the pull belt with clasp which is located on the rear part of the seat upholstery. This enables the inclination of the back rest to be individually adjusted.
- 8. To adjust footrest (fig. 11)**
Press the buttons on both sides of the footrest to adjust to the desired position.
- 9. Safety restraint system**
Place safety straps around child's waist and between legs. Connect buckles together to lock. Adjust seatbelt as necessary.
Attention: Avoid serious injury from falling or sliding out, always use seat belt.





10. Tablet (fig. 12)

Apply the tablet in the mounting below the handle.



11. Install the front bar (fig. 13)

Install front bar just below locking latches by pushing both locks until they lock onto stroller frame. You will hear a click sound when they secure onto frame. Test front bar by pulling on it to make sure it is locked into place. Then place crotch strap over bar and snap closed.

12. Folding away (fig. 14)

Make sure that the backrest is always in a recline position. Push both levers up and tip the stroller forward to collapse. Secure with the transport safeguard.





GB UPKEEP AND MAINTENANCE

In General

Please check the pram functions on a regular basis. Make sure that the frame is stable, the screws are tight, the latching devices are safely locked, the wheels are securely attached and the brakes are in working order. Check the covers occasionally, making sure that the stitching is still firm, and inspect the quality of the plastic parts. Any defective or worn working parts should be replaced immediately. Proceed in the same manner with components that are broken, torn, defect or worn-out. Please use only original hauck replacement parts.

Do not subject your pram to excessive solar radiation. This can lead to a fading of the textile covers and plastic parts.

Cleaning the covers

Remove the cover from the frame by loosening the loops, press studs or screws. Please read the instructions on the sewn-in washing label before washing.

To clean the cover gently, wipe it down evenly using only a damp cloth. When cleaning cloth covers with non-removable lining, please take care not to drench everything. As long as there are no plastic, wood or metal parts on or in the cover, it can be machine-washed at 30° and spun at medium speed.

The cover should be air-dried, but not exposed to blazing sun. Please do not dry the cover in the drier, so as to avoid shrinking. Do not re-fit the covers until they are completely dry.

Cleaning the frame

Dry the pram with a soft cloth after cleaning or after use in rain and snow. Use only mild soapy water or lukewarm water to clean the frame of your pram. Plastic parts can be cleaned with standard cleaners.





Wheel maintenance



Clean and service the wheels regularly. Treatment with a silicon or corrosion spray protects against rust and deposits. Please make sure in winter that road salt residue is removed immediately. Remove dirt from the wheels and axes on a regular basis.



**F****AVERTISSEMENTS ET POINTS À RESPECTER**

Veillez lire attentivement ces instructions avant l'emploi et les conservez. Si vous ne respectez pas ces instructions, ceci pourrait porter préjudice à la sécurité de votre enfant.

- Ce landau est destiné à 1 enfant à partir de l'âge de 0 mois et d'un poids jusqu'à 15 kg. Le chargement maximum du landau ne doit pas dépasser les 15 kg.
- AVERTISSEMENT : Ne laissez pas votre enfant sans surveillance.
- AVERTISSEMENT : Éloignez les matériaux d'emballage en plastique de la portée des enfants pour éviter les risques d'asphyxie.
- AVERTISSEMENT : Assurez-vous avant l'emploi que tous les verrouillages sont fermés.
- AVERTISSEMENT : Utilisez une sangle de sécurité dès que votre enfant peut rester assis tout seul.
- AVERTISSEMENT : Utilisez toujours la sangle sous-pelvienne en liaison avec la sangle de bassin.
- AVERTISSEMENT : La position assise n'est pas appropriée aux enfants de moins de 6 mois.
- AVERTISSEMENT: Les charges fixées à l'anse entravent la stabilité du landau.
- AVERTISSEMENT : Toujours actionner le/les frein/s de blocage lorsque vous garez le landau.
- AVERTISSEMENT : Pensez que votre enfant peut avaler les petites pièces et s'asphyxier ainsi.
- AVERTISSEMENT : Ne placer pas de matelas supplémentaires dans le landau.
- Veuillez n'utiliser que des accessoires hauck originaux et des pièces de rechange hauck originales.
- Évitez les emplois extrêmes qui réduisent votre contrôle sur l'enfant et le landau.





- Si vous utilisez le landau pour votre enfant, vous devriez limiter le rythme à la marche, donc ne pas courir ni faire de jogging ou de roller en ligne.
- N'utilisez pas d'escalier roulant ou d'escalier et soyez prudent à l'emploi d'ascenseurs pendant que votre enfant se trouve dans le landau.
- N'utilisez que la place réservée au chargement et ne dépasser pas le poids maximal autorisé de 15 kg.
- Le landau ne doit être utilisé que pour le transport d'un enfant.
- Veillez à ce que les mains de l'enfant ne pénètrent pas dans des zones de pliage et risquent ainsi d'être coincées quand vous repliez, dépliez ou modifiez d'une autre manière le landau ou des parties du landau.
- Le panier ne peut porter qu'une charge maximale de 3 kg.

F

CE LANDAU RÉPOND À LA NORME : DIN EN 1888 :2003-06





F Instructions

1. Montage (photo 1)

Ouvrez les fixations de transport.

2. Assemblage (photo 2)

Dépliez la voiture vers l'avant jusqu'à ce que vous entendiez et voyiez s'enclencher les deux verrouillages latéraux.

3. Montage des roues avant (photo 3)

Embrochez les roues pivotantes sur les longerons avant du bâti. Assurez-vous que les roues sont encliquetées. Faites un test de traction!

4. Montage des roues arrière (photo 4)

Embrochez les roues aux extrémités de l'axe, fixez avec des rondelles plates et des goupilles fendues et enfichez le capuchon de roue (**photo 5-7**). Tirez sur la roue afin de vérifier si elle est bien logée. Embrochez maintenant l'unité de roues arrière en même temps sur les longerons des roues arrière. Le bouton de verrouillage devrait être enclenché (**photo 8**). Faites un test de traction.

5. Fixez la roue avant (photo 9)

Poussez le verrouillage vers le bas afin de fixer la roue. Poussez à nouveau le verrouillage vers le haut si vous souhaitez faire à nouveau pivoter la roue.

6. Freins

Poussez les freins vers le bas quand la voiture est à l'arrêt. Faites un test en poussant la voiture.

Attention: Quand la voiture est garée, les freins doivent être enclenchés.

7. Réglage du dossier (photo 10)

Le réglage du dossier se fait par le collier de serrage muni d'une boucle qui se trouve sur la partie arrière de la housse du siège. L'inclinaison du dossier pourra ainsi être réglée individuellement.

8. Réglage du repose-jambes (photo 11)

Poussez les deux leviers de verrouillage latéraux et réglez à la position souhaitée.





9. Sangle de sécurité

F

Posez la sangle sous-pelvienne ainsi que la sangle des hanches. Verrouillez la fermeture de la sangle et adaptez l'ampleur de la sangle à la taille de votre enfant.

Attention: Afin d'éviter toutes blessures, assurez toujours votre enfant avec la sangle de sécurité.

10. Tablette (photo 12)

Faites enclencher la tablette sous le coulisseau dans le support prévu à cet effet sur le bâti.

11. Montage de l'étrier avant (photo 13)

Poussez l'étrier avant sur le bâti en dessous du verrouillage. Vous entendrez un CLIC si l'étrier est vraiment enclenché. Faites un test de traction afin de vérifier si le montage est correct et fiable.

12. Pliage (photo 14)

Veillez à ce que le dossier soit toujours en position couchée lorsque vous repliez la voiture. Tirez les deux leviers de verrouillage latéraux vers le haut et repliez vers l'avant. Bloquer avec les fixations de transport.





F ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Généralités

Veillez vérifier régulièrement les fonctions de votre landau. Veillez à la stabilité du cadre, au bon logement des vis, au verrouillage sûr des fermetures, à la bonne fixation des roues ainsi qu'au fonctionnement des freins. Vérifiez de temps en temps les coutures des housses en tissu et la texture des pièces en plastique. Il faut immédiatement remplacer les pièces à usure défectueuses voire usagées. Veillez procéder de la même manière avec les éléments qui sont cassés, déchirés, défectueux ou usés. N'utilisez que des pièces de rechange hauck.

N'imposez pas à votre landau une exposition excessive au soleil. Ceci peut blanchir les housses en textile et les pièces en plastique.

Nettoyage des housses

Retirez la housse du bâti en détachant les lanières, les boutons-pression ou les vis. Avant le lavage, veuillez respecter les indications sur l'étiquette insérée.

Pour entretenir la housse en douceur, nettoyez-la en l'essuyant simplement et régulièrement avec un torchon humide. Dans le cas de housses en tissu avec des inserts qui ne peuvent pas être enlevés, veillez à ne pas imbiber la pièce entière en procédant à ce nettoyage. S'il n'existe aucune pièce en plastique, en bois ou en métal sur ou dans la housse, vous pouvez la laver à 30° en machine et l'essorer à une vitesse moyenne. Laissez sécher la housse à l'air mais pas en plein soleil. Ne mettez pas la housse dans le sèche-linge pour éviter qu'elle ne rétrécisse. Ne remettez les housses que lorsqu'elles seront complètement sèches.

Nettoyage du cadre

Essuyez le landau après le lavage ou après l'emploi sous la pluie ou sous la neige, avec un torchon doux. Pour nettoyer le cadre de votre landau, n'utilisez que de l'eau savonneuse douce ou de l'eau tiède. Essuyez le landau après le lavage ou après l'emploi sous la pluie ou sous la neige, avec un torchon doux. Les pièces en plastique pourront être nettoyées avec des nettoyants que l'on trouve dans le commerce.





Maintenance des roues

F

Nettoyez et entretenez les roues régulièrement. Le traitement avec un spray à la silicone ou anticorrosion protège contre la rouille et les dépôts. En hiver, il faut veiller à éliminer immédiatement les résidus de sel de déneigement. Enlevez régulièrement la saleté des roues et des axes.





WAARSCHUWINGSINSTRUCTIES EN IN ACHT TE NEMEN PUNTEN

Lees deze instructies zorgvuldig voor het gebruik en bewaar deze instructies. Wanneer u deze instructies niet in acht neemt, kan dit afbreuk doen aan de veiligheid van uw kind.

- Deze wagen is bestemd voor 1 kind vanaf de leeftijd van 0 maanden en met een gewicht tot 15 kg. De maximum belasting van de kinderwagen mag 15 kg niet overschrijden.
- **WAARSCHUWING:** Laat uw kind niet zonder toezicht.
- **WAARSCHUWING:** Houd de plastic verpakkingsmaterialen buiten de reikwijdte van kinderen om een verstikkingsgevaar te vermijden.
- **WAARSCHUWING:** Vergewis u er voor het gebruik van, dat alle vergrendelingen gesloten zijn.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik een veiligheidsgordel, van zodra uw kind zelfstandig kan zitten.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik de kruisgordel steeds in verbinding met de bekkengordel.
- **WAARSCHUWING:** De zitpositie is niet geschikt voor kinderen onder de 6 maanden
- **WAARSCHUWING:** Aan de duwhandgreep bevestigde lasten belemmeren de stabiliteit van de wagen.
- **WAARSCHUWING:** Gelieve bij het parkeren van de wagen steeds de blokkeerremmen te activeren.
- **WAARSCHUWING:** Denk er aan, dat kleine delen door uw kind ingeslikt kunnen worden en verstikking kunnen veroorzaken.
- **WAARSCHUWING:** Leg geen extra matrassen in de kinderwagen.
- Gelieve slechts originele accessoires en originele reserveonderdelen van de firma HAUCK te gebruiken.
- Vermijd extreme gebruikssituaties, die de controle over het kind en de kinderwagen belemmeren.



- Wanneer u de kinderwagen voor uw kind gebruikt, dient u het tempo op gaan te beperken, dus niet lopen, joggen of skaten.
- Gebruik geen roltrappen of trappen en wees voorzichtig bij het gebruik van liften, terwijl uw kind zich in de kinderwagen bevindt.
- Gebruik slechts de aangegeven plaats voor aanvullende belading en overschrijd nooit het maximum toegelaten gewicht van 15 kg.
- De kinderwagen mag alleen voor het transport van een kind worden gebruikt.
- Let er op, dat de handen van het kind niet in de vouwzones terecht komen en zo gevaar te lopen gekneusd te worden, wanneer u de kinderwagen of delen daarvan samen vouwt, open vouwt of op een andere manier wijzigt.
- De korf mag met maximum 3 kg worden belast.

NL

DEZE WAGEN VOLDOET AAN DE NORM: DIN EN 1888:2003-06.





NL Opbouw- en gebruiksaanwijzing

- 1. Opstellen (Foto 1)**
Transportveiligheid openen.
- 2. Uitvouwen (Foto 2)**
Wagen naar voren uit elkaar vouwen totdat de beide sluitingen hoorbaar en zichtbaar ingeklikt zijn.
- 3. Voorwielmontage (Foto 3)**
Zwenkwielen op de voorste framebuizen steken. Ga na of de wielen vergrendeld zijn. Doe dit door middel van een trekproef!
- 4. Achterwielmontage (Foto 4)**
Wielen op de as schuiven met onderlegschiif, en pen vastmaken en de wieldonk opdrukken (**Foto 5-7**), trek aan het wiel en controleer of het vast is. De achterwielen compleet met de as op het frame drukken totdat het vast ingeklikt is en eraan trekken voor controle dat het vast zit (**Foto 8**).
- 5. Voorwiel vastzetten (Foto 9)**
Sluitingskap naar beneden drukken, wiel is vast. Sluitingskap naar boven en het wiel is los.
- 6. Remmen**
De remmen naar beneden drukken, als de wagen wordt geparkeerd, controleren dat de wagen vast staat.
Belangrijk, de remmen altijd vastmaken als de wagen wordt geparkeerd.
- 7. Rugleuning instellen (Foto 10)**
De verstelling van de rugleuning gebeurt via de trekriem met gesp, die zich aan het achterste deel van de zitovertrek bevindt. De neiging van de rugleuning kan hiermee individueel worden ingesteld.
- 8. Instellen van de voetenkast (Foto 11)**
De instelknoppen aan de zijkant drukken en gewenste positie instellen.





9. Veiligheidsgordel

NL

Kruis en heupgordel aanleggen gordelslot vastmaken, en de gordel aan het kind aanpassen.

Belangrijk uw kind altijd de veiligheidsgordel aanleggen om ongelukken te voorkomen.

9. Plastic tafel (Foto 12)

De plastic tafel onder de duwer op het frame schuiven.

11. Voorbeugel/speelbeugel montage (Foto 13)

Beugel onder de zijkant in het frame drukken totdat het vastklikt, eraan trekken en controleren dat ze vastzit.

12. Samenvouwen (Foto 14)

Voor het samenvouwen altijd de rugleuning in ligpositie brengen, nu de sluitings, hevels naar boven trekken en de wagen naar voren samen vouwen. Daarna de veiligheidsklemmen vastmaken.





NL VERZORGING EN ONDERHOUD

Algemeen

Gelieve regelmatig de functies van uw kinderwagen te controleren. Let op de stabiliteit van het frame, op een vaste zitting van de schroeven, een veilige sluiting van de vergrendelingen, op een veilige zitting van de wielen alsook op functionele remmen. Controleer van tijd tot tijd de stofovertrekken op bestendigheid van de naden en plastic delen op de hoedanigheid ervan. Defecten c.q. versleten delen dienen absoluut te worden vervangen. Op dezelfde wijze handelt u met componenten, die gebroken, gescheurd, defect of versleten zijn. Gelieve daarbij slechts originele reserveonderdelen van Hauck te gebruiken.

Stel uw kinderwagen niet bloot aan overmatige zonnestraling. Dit kan leiden tot verbleken van de textielovertrekken en de plastic delen.

Reiniging van de overtrekken

Verwijder de overtrek van het frame door de lussen, drukknopen of schroeven los te maken. Gelieve voor het wassen de instructies op het ingenaaide wasetiket in acht te nemen.

Om de overtrek behoedzaam te verzorgen, reinigt u deze, door de overtrek slechts met een vochtige doek gelijkmatig af te wassen. Bij stofovertrekken met niet verwijderbare inlegdelen dient u tijdens de reiniging in acht te nemen, dat u het complete deel niet doornat maakt. Indien zich aan of in de overtrek geen plastic delen, houten delen of metalen delen bevinden, kunt u de overtrek bij 30° in de wasmachine wassen en bij een gemiddeld centrifuge-toerental centrifugereren. Laat de overtrek in de buitenlucht, maar echter niet in volle zon drogen. Gelieve de overtrek niet in de droogtrommel te stoppen, om een krimpen te vermijden. Plaats de overtrekken eerst weer in de kinderwagen, nadat deze volledig droog zijn.

Reiniging van het frame

Droog de wagen na de reiniging of na het gebruik bij regen en sneeuw, met een zachte doek af. Om het frame van uw kinderwagen te reinigen gebruikt slechts een zacht zeepsop of lauwwarm water. Droog de wagen na de reiniging of na het gebruik bij regen en sneeuw, met een zachte doek af. Kunststofdelen kunnen met een in de handel gebruikelijk reinigingsmiddel schoongemaakt worden.





Instandhouding van de wielen

NL

Reinig en onderhoud de wielen regelmatig. De behandeling met een siliconenspray of corrosiespray beschermt tegen roest en afzettingen. In de winter dient er op gelet te worden, dat strooizoutresten onverwijld worden verwijderd. Verwijder regelmatig het vuil van de wielen en de assen.





I AVVERTENZE DI PERICOLI E PUNTI DA OSSERVARE

Prima dell'uso leggere attentamente queste avvertenze e custodirle con cura. Se queste avvertenze non vengono osservate, si rischia di pregiudicare la sicurezza del vostro bambino.

- Questo passeggino è concepito per un bambino a partire da un'età di 0 mesi e con un peso fino a 15 kg. Il carico massimo del passeggino non deve superare i 15 kg.
- **AVVERTENZA:** non lasciate il vostro bambino senza sorveglianza.
- **AVVERTENZA:** mantenere i materiali di plastica dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini, onde evitare il pericolo di soffocamento.
- **AVVERTENZA:** prima dell'uso assicurarsi, che tutti i dispositivi di bloccaggio siano chiusi.
- **AVVERTENZA:** non appena il bambino è in grado di sedere in maniera autonoma, utilizzare una cintura di sicurezza.
- **AVVERTENZA:** utilizzare la cintura ventrale sempre in abbinamento con la cintura addominale.
- **ATTENZIONE:** la posizione seduta non è adatta per bambini sotto i 6 mesi.
- **AVVERTENZA:** i carichi fissati nel cursore pregiudicano la stabilità del passeggino.
- **AVVERTENZA:** quando si ferma (parcheggia) il passeggino mettere sempre il freno di stazionamento (n)
- **AVVERTENZA:** osservare, che i piccoli componenti possono essere ingoiati dal vostro bambino, e causare quindi il soffocamento.
- **AVVERTENZA:** non mettere nel passeggino ulteriori materassini.
- Utilizzare solo accessori originali hauck e pezzi di ricambio originali hauck.
- Evitare le situazioni di impiego estreme, le quali riducono il controllo sul bambino e sul passeggino.





- Quando si utilizza il passeggino per il bambino, limitare il tempo di marcia al passo normale, questo significa che non si deve correre, fare jogging o andare con lo skate. **I**
- Non usare le scale mobili o le scale, e fare attenzione se si utilizzano gli ascensori, quando nel passeggino c'è il bambino.
- Utilizzare, per riporre gli oggetti, solo lo spazio previsto per questo scopo, e non superare il peso massimo consentito di 15 kg.
- Il passeggino deve essere utilizzato solo per il trasporto di un bambino.
- Quando si ripiega il passeggino, o parti di questo, osservare, che le mani del bambino non possano arrivare nelle parti articolate (di piegatura), e quindi che non vi sia il pericolo di schiacciamenti per il bambino.
- Il cesto può contenere un carico massimo di 3 kg.

QUESTO PASSEGGINO É CONFORME ALLA NORMA: DIN EN 1888:
2003-06





I Istruzioni di montaggio e uso

- 1. Mettere in funzione (ill. 1)**
Aprire le sicure per il trasporto.

- 2. Montaggio (ill. 2)**
Aprire il passeggino piegandolo in avanti, fino a che le leve di bloccaggio su i due lati si bloccano con un „clac“ udibile.

- 3. Montaggio ruota posteriore (ill. 3)**
Infilare le ruote girevoli sulle stanghe dell'intelaiatura anteriori. Assicurarsi che le ruote siano scattate in posizione. Eseguire una prova di trazione!

- 4. Montaggio ruota posteriore (ill. 4)**
Infilare le ruote sulle estremità dell'asse, fissare con rondella e copiglia e infilare il coprimozzo (ill. 5-7). Tirare la ruota per accertarsi che sia ben fissata. Ora infilare il gruppo della ruota posteriore contemporaneamente sulle stanghe posteriori dell'intelaiatura. Il pulsante di bloccaggio deve essere bloccato (ill. 8). Provare a trascinare il passeggino.

- 5. Fissare la ruota anteriore (ill. 9)**
Spingere in basso il bloccaggio affinché la ruota sia fissa. Per rendere nuovamente girevole la ruota, premere nuovamente in alto il bloccaggio.

- 6. Freni**
Premere il freno in basso, quando il passeggino viene fermato. Provare a spingere il passeggino.
Attenzione: quando il passeggino viene „parcheggiato“, il freno deve essere innestato.

- 7. Regolazione dello schienale (ill. 10)**
La regolazione dello schienale avviene attraverso il nastro di tiro con fibbia che si trova sul lato posteriore del rivestimento del sedile. L'inclinazione dello schienale può quindi essere regolata individualmente.

- 8. Spostare l'appoggio per le gambe (ill. 11)**
Premere le due leve laterali di bloccaggio e regolare la posizione desiderata.





9. Cintura di sicurezza



Mettere la cintura di sicurezza, sia quella fra le gambe che quella intorno al bacino. Chiudere la serratura della cintura e regolarne la larghezza in modo adeguato al bambino.

Attenzione: per prevenire ferimenti, allacci sempre la cintura al Suo bambino.

10. Ripiano (ill. 12)

Infilare e bloccare il ripiano sotto lo scorrevole, nel supporto previsto sull'intelaiatura.

11. Montaggio della staffa anteriore (ill. 13)

Premere la staffa anteriore al di sotto del bloccaggio, sull'intelaiatura. Se si sente un CLIC, la staffa è saldamente innestata e bloccata. Eseguire una prova di trascinamento per verificare che il montaggio sia sicuro.

12. Chiudere il passeggino (ill. 14)

Fare attenzione che lo schienale stia sempre in posizione orizzontale. Tirare in alto le due leve di bloccaggio e chiudere il passeggino piegandolo in avanti. Fissarlo con le sicure per il trasporto.





I CURA E MANUTENZIONE

Informazioni generali

Controllare regolarmente il funzionamento del passeggino. Osservare la stabilità del telaio, la corretta e salda posizione delle viti, la corretta e sicura chiusura dei dispositivi di bloccaggio, il sicuro supporto delle ruote così come il perfetto funzionamento dei freni. Di tanto in tanto controllare la stabilità delle cuciture del rivestimento di stoffa e le condizioni dei componenti di plastica. I componenti difettosi oppure i componenti soggetti ad usura logorati devono essere assolutamente sostituiti. Procedere allo stesso modo con i componenti rotti, strappati, difettosi o logorati. In questi casi si raccomanda di usare solo i componenti di ricambio originali hauck.

Non sottoporre il passeggino alle irradiazioni solari eccessive. Questo potrebbe causare uno sbiadimento dei tessuti del rivestimento.

Lavaggio del rivestimento

Per rimuovere il rivestimento dal telaio, allentare le linguette/linguette passanti, i bottoni a pressione o le viti. Prima del lavaggio, osservare le indicazioni riportate sull'etichetta per il lavaggio applicata (cucita).

Per una cura delicata, si consiglia di pulire il rivestimento lavandolo soltanto, uniformemente, con un panno umido. Per i rivestimenti con la parte interna (interfodera) che non può essere rimossa, con questa procedura, osservare che non venga bagnata tutta la parte completa, cioè che non penetri acqua nella parte interna. Se sul/nel rivestimento non ci sono parti di plastica, di legno o metalliche, questo può essere lavato nella lavabiancheria con una temperatura di 30 °C e centrifugato con un numero di giri medio. Lasciare asciugare il rivestimento all'aria, tuttavia non con le forti irradiazioni solari. Non asciugare il rivestimento nelle asciugatrici elettriche, onde evitare un restringimento del tessuto. Applicare nuovamente il rivestimento, solo quando questo si è asciugato completamente.

Pulitura del telaio

Dopo la pulitura oppure dopo l'impiego con condizioni di pioggia o neve, asciugare il passeggino con un panno morbido. Per la pulizia del telaio del passeggino, usare solo dell'acqua saponata non aggressiva oppure dell'acqua tiepida. Dopo la pulitura oppure dopo l'impiego con condizioni di pioggia o neve, asciugare il passeggino con un panno morbido. I componenti di plastica possono essere puliti con i detersivi comunemente reperibili in commercio.





Manutenzione delle ruote



Pulire ed eseguire la manutenzione delle ruote ad intervalli regolari. Il trattamento con uno spray siliconico oppure con uno spray contro la corrosione protegge dalla ruggine e dall'invecchiamento. Nella stagione invernale osservare, che i residui di sale antigelo vengano rimossi subito. Rimuovere regolarmente lo sporco dalle ruote e dagli assi.




E**ADVERTENCIAS Y PUNTOS A TENER EN CUENTA**

Antes de utilizar el cochecito de niño, leer detenidamente estas instrucciones y guardarlas en un lugar seguro. Si no se observan estas instrucciones puede ponerse en riesgo la seguridad de su niño.

- Este cochecito de niño ha sido previsto para 1 niño a partir de los 0 meses de edad y un peso total de hasta 15 Kg. La carga máxima del cochecito de niño no deberá sobrepasar los 15 Kg.
- **ADVERTENCIA:** No dejar nunca solo al niño sin la debida vigilancia.
- **ADVERTENCIA:** Mantener fuera del alcance de los niños los materiales de embalaje de plástico. Peligro de asfixia.
- **ADVERTENCIA:** Antes de utilizar el cochecito es necesario cerciorarse de que todo los cierres están debidamente encastrados.
- **ADVERTENCIA:** Utilizar un cinturón de seguridad en cuanto el niño pueda sentarse por sí mismo.
- **ADVERTENCIA:** Utilizar el cinturón de entre piernas siempre en combinación con el cinturón del abdomen.
- **AVISO:** La posición del asiento no es adecuada para niños menores de 6 meses.
- **ADVERTENCIA:** Las cargas que se cuelguen de la guía del cochecito influyen negativamente la estabilidad del cochecito.
- **ADVERTENCIA:** Al parar el cochecito accionar siempre el freno (los frenos) de retención).
- **ADVERTENCIA:** Tener en cuenta que piezas pequeñas puede llevarse el niño a la boca y causar que se ahogue.
- **ADVERTENCIA:** No colocar ninguna clase de colchón adicional en el cochecito de niño
- Utilizar únicamente accesorios originales de hauck, así como sólo recambios originales de hauck.
- Evitar situaciones extremas de uso que pudiesen ocasionar perder el control sobre el niño o sobre el cochecito de niño.



- Al utilizar el cochecito de niño debe limitarse la velocidad a la normal de un transeúnte; es decir, no correr o hacer derives.
- No utilizar escaleras mecánicas y poner el mayor cuidado al subir con ascensores mientras que el niño esté en el cochecito.
- Utilizar para la carga adicional sólo el lugar para ello indicado y no sobrepasar la carga máxima total admisible de 15 Kg.
- El cochecito de niño sólo puede utilizarse para transportar un niño.
- Al plegar o desplegar o utilizar inadecuadamente el cochecito de niño o algunas de sus partes, poner atención en que las manos del niño no puedan pillarse en los pliegues. Ello podría originar magulladuras.
- La cesta sólo deberá cargarse con 3 Kg como máximo.

E

ESTE COCHECITO DE NIÑO CORRESPONDE A LA NORMA: DIN EN 1888:2003-06





E Instrucciones de montaje y uso

- 1. Poner en pie (Imagen 1)**
Abrir el seguro de transporte.
- 2. Montar (Imagen 2)**
Abrir desplegando el cochecito hacia adelante, hasta que los bloqueos laterales se enclaven visibles y oibles.
- 3. Montaje de la rueda delantera (Imagen 3)**
Encajar las ruedas giratorias en los largueros del chasis. Asegurarse que las ruedas estén enrastadas. Comprobar por tracción.
- 4. Montaje de la rueda trasera (Imagen 4)**
Encajar las ruedas en los extremos del eje, fijar con arandela y pasador de aletas y encajar la caperuza de la rueda (**Imagen 5-7**). Tirar en la rueda para verificar que esté fija. Ahora encajar al mismo tiempo, la unidad de la rueda trasera en los largueros de la rueda trasera. El botón de bloqueo deberá estar enclavado (**Imagen 8**). Realizar la verificación de la tracción.
- 5. Bloquear la rueda delantera (Imagen 9)**
Apretar el bloqueo hacia abajo, así pues, la rueda estará bloqueada. Para hacer la rueda otra vez girable, apretar de nuevo el bloqueo hacia arriba.
- 6. Frenos**
Apretar los frenos hacia abajo, cuando se quiera dejar el cochecito. Realizar la verificación de empuje.
Atención: Si el cochecito es aparcado, los frenos deberán estar enclavados.
- 7. Ajuste del respaldo (Imagen 10)**
El respaldo dorsal se reajusta a través de la correa con hebilla, la cual se encuentra en la parte trasera del forro del asiento. De esta forma puede ajustarse individualmente la inclinación del respaldo dorsal.
- 8. Ajuste del apoyo de pierna (Imagen 11)**
Apretar ambas palancas laterales de bloqueo y adaptar a la posición deseada.





9. Cinturón de seguridad

E

Colocar el cinturón de entretiernas, así como, el de la cadera. Cerrar la cerradura del cinturón y adaptar al niño la anchura del cinturón.

Atención: Para prevenir heridas, asegurar al niño siempre con el cinturón de seguridad.

10. Mesa auxiliar (Imagen 12)

Enclavar la mesa auxiliar bajo el pasador en el soporte fijador previsto en el chasis.

11. Montaje del estribo delantero (Imagen 13)

Abrir apretando el estribo delantero sobre el chasis por debajo del enclavamiento. Cuando el estribo se enclave fijamente se debe oír un CLICK. Realizar ensayos de tracción para verificar montaje seguro.

12. Plegar (Imagen 14)

Observar al plegar, que el respaldo, siempre se encuentre en la posición echada. Tirar hacia arriba ambas palancas de bloqueo y plegar hacia adelante. Asegurar con el seguro de transporte.





E TRATAMIENTO Y MANTENIMIENTO

Generalidades

Comprobar periódicamente el funcionamiento del cochecito de niño. Póngase atención a la estabilidad del bastidor, asiento firme de los tornillos, un bloqueo seguro de los cierres, una sujeción correcta de las ruedas y la efectividad de los frenos. Comprobar de vez en cuando las costuras de las fundas y las piezas de plástico. Las piezas desgastadas o averiadas deberán ser reemplazadas inmediatamente. Igualmente deberá procederse con piezas que estén partidas, rasgadas, averiadas o desgastadas. Utilizar para ello sólo recambios originales de hauck.

No deje que su cochecito de niño esté expuesto excesivamente a los rayos del Sol. Ello podría originar un descolorado de las fundas textiles y piezas de plástico.

Limpieza de las fundas

Retirar del bastidor las fundas, aflojando para ello las lengüetas, automáticos o tornillos. Antes de lavar, tener en cuenta las indicaciones relativas al lavado que van cosidas.

Para tratar cuidadosamente las fundas, limpiarlas simple y uniformemente con un paño húmedo. Cuando se trate de fundas que no puedan ser retiradas, es necesario poner atención en que no se empape de agua la totalidad de la unidad. Siempre y cuando no se hallen en las fundas piezas de plástico, de madera o metálicas, pueden lavarse las fundas a 30° en la lavadora y centrifugarlas a número de revoluciones mediano. Secar las fundas al aire libre pero sin que queden sometidas al Sol. Para evitar que se encojan, no secar las fundas en secadores de ropa centrifugos. Colocar de nuevo las fundas sólo cuando estén completamente secas.

Limpieza del bastidor

Tras haberlo limpiado en húmedo o haberse humedecido por lluvia o nieve, secar el bastidor con un paño suave, utilizando sólo agua con poco jabón o agua templada. Las piezas de plástico pueden limpiarse con un producto de limpieza usual en el mercado.





Mantenimiento de las ruedas

E

Limpiar y mantener las ruedas periódicamente. Un tratamiento con aerosol a base de silicona o anticorrosivo, protege contra la corrosión y contra incrustaciones. Durante la temporada de invierno es necesario tener en cuenta alejar inmediatamente los restos de sal que se utiliza para derretir el hielo en las calles. Alejar periódicamente la suciedad que hubiese en las ruedas y en los ejes.



ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАНИЯ И ПУНКТЫ, КОТОРЫЕ СЛЕДУЕТ ПРИНЯТЬ ВО ВНИМАНИЕ

Перед использованием детской коляски внимательно изучите настоящие указания и храните их в подходящем месте. Несоблюдение Вами настоящих указаний может отрицательно повлиять на безопасность Вашего ребенка.

- Настоящая коляска предназначена для одного ребенка в возрасте от 0 месяцев весом до 15 кг. Максимальная нагрузка на детскую коляску – не более 15 кг.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не оставляйте своего ребенка без присмотра.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание опасности удушья упаковочные материалы из синтетической пленки следует держать в недоступном для детей месте.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед использованием детской коляски убедитесь в том, что все фиксаторы закрыты.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Как только Ваш ребенок научится сидеть самостоятельно, используйте ремень безопасности.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Шаговый ремень необходимо всегда использовать в совокупности с тазовым ремнем.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Сидячее положение не годится для детей до 6 месяцев.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Крепящийся к ручке груз отрицательно влияет на устойчивость коляски.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При парковке коляски всегда пользуйтесь стояночной тормозной системой.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не забывайте, что Ваш ребенок может проглотить мелкие предметы, что может быть причиной удушья.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не кладите в детскую коляску дополнительные матрасы.
- Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части фирмы „hauck”.



RUS

- При пользовании детской коляской избегайте экстремальных ситуаций, которые понижают степень Вашего контроля над ребенком и коляской.
- Если Вы используете детскую коляску для своего ребенка, Вам следует ограничить ее скорость до скорости пешехода, то есть не бежать и не ехать на роликах.
- Не пользуйтесь эскалаторами и лестницами, будьте осторожны при пользовании лифтами во время нахождения Вашего ребенка в детской коляске.
- Используйте для загрузки лишь указанное место и не превышайте максимально допустимого веса - 15 кг.
- Детская коляска может быть использована для транспортировки лишь одного ребенка.
- Обратите внимание, чтобы руки ребенка не попали в зоны складывания детской коляски и не подверглись опасности прищемления при складывании, раскладывании коляски или ее частей или осуществлении других изменений.
- Максимальный вес вещей, помещаемых в корзину, не должен превышать 3 кг.

НАСТОЯЩАЯ ДЕТСКАЯ КОЛЯСКА СООТВЕТСТВУЕТ НОРМЕ:
ДИН ЕН 1888:2003-06



**RUS**

Детский центр

1. Установка (рис. 1)

Отстегните защиту для транспортировки.

2. Сборка (рис. 2)

Разложите коляску вперед до видимого и слышимого защелкивания обоих боковых блокираторов.

3. Монтаж передних колес (рис. 3)

Насадите поворотные колеса на переднюю ось рамы. Убедитесь в том, что колеса зафиксированы. Проведите испытание на растяжение!

4. Монтаж задних колес (рис. 4)

Насадите колеса на концы оси, закрепите их с помощью подкладной шайбы и шплинтов, наденьте колпаки колес (рис. 5-7). Потяните за колесо, чтобы проверить, прочно ли оно закреплено.

Теперь одновременно насадите задний мост на ось задних колес. Кнопка блокировки должна попасть в паз. Проверьте прочность крепления моста, потянув за мост.

5. Фиксация переднего колеса

Прижмите блокиратор вниз, и колесо будет зафиксировано. Чтобы колесо снова поворачивалось, поднимите блокиратор вверх (рис. 8).

6. Тормоза (рис. 9)

Нажмите на тормоз, когда Вам нужно припарковать коляску. Проверьте, зафиксирован ли тормоз, толкнув коляску.

Внимание: При парковке тормоз должен быть зафиксирован.

7. Регулирование положения спинки (рис. 10)

Спинку можно регулировать с помощью ленты с застежкой, которая находится в задней части чехла сидения. Таким образом можно индивидуально регулировать наклон спинки.

8. Регулирование подставки для ног (рис. 11)

Нажмите на оба рычага блокировки по бокам и установите подставку в желаемое положение.





RUS

9. Ремень безопасности

Наденьте паховый и набедренный ремень. Застегните ремень и подгоните длину ремня к Вашему ребенку.

Внимание: во избежание травм всегда пристегивайте Вашего ребенка ремнем безопасности.

10. Поднос для вещей (рис. 12)

Защелкните поднос для вещей специальным зажимом на раме под ручкой.

11. Монтаж передней перекладины (рис. 13)

Прижмите переднюю перекладину под блокиратором к раме. Вы услышите ЩЕЛЧОК, когда перекладина будет прочно зафиксирована. Проверьте надежность крепления, потянув за перекладину.

12. Складывание (рис. 14)

Следите за тем, чтобы при складывании спинка всегда находилась в горизонтальном положении. Потяните оба рычага блокировки вверх и сложите вперед. Пристегните защиту для транспортировки.



**RUS**

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Общие указания

Регулярно проверяйте функции Вашей детской коляски. Обратите внимание на стабильность рамы, глухую посадку винтов, надежное защелкивание фиксаторов, надежное удерживание колес, а также на работоспособность тормозов. Время от времени проверяйте матерчатую часть на прочность швов, а также состояние пластиковых деталей. Дефектные и изношенные детали необходимо заменить. Точно также следует поступить и в отношении сломанных, разорванных, дефектных или изношенных конструктивных элементов. Используйте при этом лишь оригинальные запасные части фирмы "hauck". Защищайте Вашу детскую коляску от чрезмерного действия солнечных лучей, поскольку такое действие может привести к выцветанию текстильной части и пластиковых деталей.

Чистка чехлов

Снимите матерчатую часть с рамы, расстегнув петли, кнопки или ослабив винты. Перед стиркой обратите внимание на указания по стирке на пришитом ярлыке.

Для бережного ухода за матерчатой частью ее следует лишь равномерно протереть влажной тканью. При чистке матерчатой части с несъемными вкладышами следует избегать промачивания всей части. Если на или в матерчатой части нет пластиковых, деревянных или металлических деталей, его можно стирать в стиральной машинке при 30 ° и отжать в машинке при среднем числе оборотов. Высушите матерчатую часть на воздухе, однако не под прямыми солнечными лучами. Во избежание усадки матерчатой части не пользуйтесь сушилкой для белья. Установите матерчатую часть только после ее полного высыхания.

Чистка рамы

После чистки или использования коляски в дождливую или снежную погоду вытрите ее насухо мягкой тканью. Для чистки рамы Вашей детской коляски используйте исключительно мягкий мыльный раствор или теплую воду. После чистки или использования коляски в дождливую или снежную погоду вытрите ее насухо мягкой тканью. Для чистки пластиковых деталей можно использовать стандартные моющие средства.





Уход за колесами

RUS

Регулярно чистите и ухаживайте за колесами. Обработка силиконовым или антикоррозионным аэрозолем защитит их от ржавчины и наслоений. Зимой следует незамедлительно удалить с колес остатки соли для посыпки дорог. Регулярно очищайте колеса и оси от грязи.









IMPORTANT- KEEP IT FOR LATER READING
CONSERVER CE MODE D'EMPLOI POUR UN

CONSERVER CE NOTICE D' INSTRUCTIONS POUR
UN USAGE ULTERIEUR ET LE LIRE ATTENTIVEMENT

BELANGRIJK - BEWAAR ALS NASLAGWERK

CONSERVARE PER UNA CONSULTAZIONE SUCCESSIVA

CONSERVAR PARA APLICACION POSTERIOR

СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



hauck GmbH & Co KG Tel. : +49 (0)9562 / 986-0
Frohnlicher Str. 8 Fax. : +49 (0)9562 / 6272
D-96242 Sonnefeld Email : info@hauck.de
Germany Internet: <http://www.hauck.de>

 **hauck**
FUN FOR KIDS

